*\*\*disclaimer:\*\**

*Dit ontwerp is alleen bedoeld ter informatie. Het moet worden nagekeken en goedgekeurd alvorens te gebruiken.*

**ONTWERP - CEPANI Greener Arbitration Pledge**

Ontwerptekst voor gebruik door individuele advocaten, hun kantoren en arbiters.

In alle CEPANI arbitrages en mediaties, verbind ik mij ertoe - en ik zal mijn uiterste best doen om ervoor te zorgen dat mijn kantoor/organisatie zich ertoe verbindt - om :

1. Actief te zoeken naar mogelijkheden om energieverbruik en afval te verminderen en beroep te doen op leveranciers en dienstverleners die zich inzetten om hun ecologische voetafdruk te verkleinen;
2. Elektronisch te corresponderen en waar mogelijk het elektronische platform CEPANI'S BOX te gebruiken;
3. Onnodig afdrukken te vermijden en het gebruik van elektronische documenten te bevorderen, met inbegrip van het gebruik van elektronische bundels tijdens hoorzittingen, en het aantal documenten dat aan het scheidsgerecht wordt voorgelegd als gevolg van het gebruik van elektronische in plaats van papieren documenten niet te doen toenemen;
4. Onnodig reizen te vermijden en het gebruik van videoconferenties als alternatief aan te moedigen;
5. Te overwegen om alle koolstofuitstoot te compenseren;
6. Op de hoogte te blijven van de initiatieven van CEPANI om groenere arbitrage te promoten en de doelstellingen van CEPANI in dit opzicht na te leven.

*\*\*disclaimer:\*\**

*Dit ontwerp is alleen bedoeld ter informatie. Het moet worden nagekeken en goedgekeurd alvorens te gebruiken.*

Ontwerpteksten voor het opstellen van procedurele beschikking nr. 1 en de akte van opdracht.

**CEPANI GREENER ARBITRATIONS**

**Ontwerptekst voor Procedurele Beschikking nr. 1**

# I. COMMUNICATIE

A. De partijen en het scheidsgerecht gebruiken het elektronische platform Cepani BOX (hierna "Cepani BOX" genoemd) voor het verzenden van kennisgevingen van alle schriftelijke berichten, procedurestukken en documenten waarnaar in deze clausule wordt verwezen.

B. Daartoe volgen de partijen en het scheidsgerecht de instructies uiteengezet in de bijlage van deze Procedurele Beschikking, namelijk de *CEPANI Secure File Sharing Instructions* (hierna de "instructies" genoemd).

C. Om de kennisgevingen en mededelingen via Cepani BOX goed te laten verlopen, moeten de partijen en het scheidsgerecht het kennisgevingssysteem activeren overeenkomstig punt 7 van de instructies.

D. Alle processtukken (bijvoorbeeld memo's, verzoeken) en bijlagen (waaronder, indien van toepassing, getuigenverklaringen en deskundigenrapporten) die door de partijen als bewijs worden ingediend, evenals brieven (inclusief bijlagen) die door de partijen aan CEPANI of het scheidsgerecht worden gezonden, worden geüpload naar Cepani BOX in de vorm van een Word-document en/of een doorzoekbaar PDF-bestand overeenkomstig punt 5 van de instructies.

E. Het scheidsgerecht handelt op dezelfde wijze voor wat betreft deze Procedurele Beschikking, de andere procedurele beschikkingen en enige briefwisseling gericht aan de partijen.

F. De betrokken personen hebben alleen toegang tot de documenten die zijn geüpload naar de Cepani BOX tijdens de arbitrageprocedure en tot het einde van de procedure.

G. De in de punten D, E en F bedoelde procedurestukken, bijlagen en brieven worden als geldig verzonden beschouwd zodra zij in de Cepani BOX zijn geüpload, aangezien ervan kan worden uitgegaan dat de geadresseerden overeenkomstig punt 7 van de Instructies van deze upload in kennis zijn gesteld.

H. Andere schriftelijke mededelingen (zonder bijlagen) van het scheidsgerecht of van de partijen worden geacht geldig te zijn verzonden indien zij per e-mail zijn verzonden.

I. Deze mededelingen worden tegelijkertijd naar het scheidsgerecht, naar de partijen en naar het secretariaat van Cepani gestuurd op de volgende adressen:

* Voor de verzoekende partij(en) :

Ter attentie van de heer/mevrouw \*\*\* (e-mail: \*\*\*)

* Voor de verwerende partij(en) :

Ter attentie van de heer/mevrouw \*\*\* (e-mail: \*\*\*)

* Voor het scheidsgerecht :

Ter attentie van de arbiter (e-mail: \*\*\*)

* Voor Cepani :

Aan het secretariaat, ter attentie van \*\*\* (e-mail: info@cepani.be)

# II. VERLOOP VAN DE PROCEDURE, SCHRIFTELIJKE MEMORIES EN BEWIJSSTUKKEN

A. De partijen streven ernaar de **CEPANI Greener Arbitration Pledge** na te leven.

B. Tijdens de procedure, en tenzij anders overeengekomen tussen de partijen of beslist door het scheidsgerecht, streven de partijen en het scheidsgerecht ernaar om :

1. elektronische platforms, hulpmiddelen en/of apparaten om documenten te annoteren bij voorkeur te gebruiken als communicatiemiddel;

2. te voorkomen dat documenten worden afgedrukt voor interne werkdoeleinden of voor verzending en uitwisseling, tenzij dit absoluut noodzakelijk is; en

3. herhaling te vermijden van bewijsstukken tussen hun verschillende memories, getuigenverklaringen en deskundigenverslagen en te verwijzen naar niet-betwiste documenten in het dossier. Daartoe gebruiken de partijen een consistente nomenclatuur voor hun stukken en bewijs, als volgt:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Aanvrager | Gedaagde |
| Documenten | Dem-1, Dem-2, ... | Def-1, Def-2,... |
| Juridische bronnen | DemD-1, DemD-2,... | DefD-1, DefD-2,... |
| Getuigenverklaringen | DemT-1, DemT-2, ... | DefT-1, DefT-2, ... |
| Deskundigenverslagen | DemE-1, DemE-2, ... | DefE-1, DefE-2,... |

C. In uitzonderlijke omstandigheden waarin afdrukken noodzakelijk is, trachten de partijen en het scheidsgerecht de ecologische voetafdruk van het afdrukken zoveel mogelijk te beperken, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) het volgende:

1. Probeer het printen van papieren kopieën te beperken tot het strikt noodzakelijke en print niet onnodig (elektronische kopieën van het hele document moeten beschikbaar zijn);

2. Gebruik minder papier (bijvoorbeeld A5-formaat), grijstinten, dubbelzijdig en/of formaten met kleinere marges;

3. Gebruik milieuvriendelijke toner en inkt;

4. Gebruik gerecycleerd en recycleerbaar, chloorvrij en/of boomvrij papier;

5. Gebruik milieuvriendelijke printers (bijv. UV-LED printen); en

6. Gooi afgedrukte documenten en bijbehorende materialen (bijv. tonerflessen) op een milieuvriendelijke manier weg (bijv. door versnipperde documenten te recycleren).

D. Aan het einde van de procedure streven de partijen en het scheidsgerecht ernaar om, voor zover als mogelijk, alle afgedrukte documenten op een milieuvriendelijke manier weg te gooien. Recycleren en composteren, met inachtneming van de geheimhoudingsplicht, zijn hier voorbeelden van.

# III. OVERLEGGING VAN DOCUMENTEN

De partijen streven ernaar alle documenten elektronisch over te leggen, tenzij het absoluut noodzakelijk is anders te handelen.

# IV. VOORBEREIDING VAN GETUIGEN EN DESKUNDIGEN

A. De partijen stellen alles in het werk om ervoor te zorgen dat het raadplegen, vergaderen en overleggen met getuigen en deskundigen en gezamenlijke vergaderingen van deskundigen op afstand eerder dan in persoon plaatsvinden, tenzij dit niet mogelijk of wenselijk is. Wanneer vergaderingen in persoon noodzakelijk worden geacht, streven de partijen ernaar het aantal deelnemers te beperken tot het strikt noodzakelijke aantal.

B. Indien mogelijk en passend worden documenten voor het verhoor van getuigen en deskundigen elektronisch verstrekt en geraadpleegd.

# V. HOORZITTINGEN

A. Voorafgaande hoorzittingen, procedurele hoorzittingen en hoorzittingen over de grond van de zaak worden op afstand gehouden, door middel van audioconferentie of videoconferentie, tenzij dit niet mogelijk of wenselijk is.

B. Wanneer de partijen, het scheidsgerecht en eventuele andere deelnemers zich in verschillende tijdzones bevinden, overwegen de partijen en het scheidsgerecht kortere zittingsdagen vast te stellen op een voor de partijen en het scheidsgerecht geschikt tijdstip, idealiter halverwege tussen de partijen met het grootste tijdsverschil, of op een andere eerlijke en billijke wijze over een langere periode.

C. Wanneer hoorzittingen in persoon noodzakelijk zijn, zullen de partijen zoveel mogelijk :

1. technologie gebruiken om documenten, memories, getuigenissen en bewijsstukken weer te geven;

2. getuigen en deskundigen zoveel mogelijk op afstand te horen; en

3. leveranciers en dienstverleners inschakelen, waaronder verslaggevers, tolken, enz. die gevestigd zijn op de plaats van de hoorzitting of die diensten op afstand kunnen leveren.

D. Elektronische documenten :

1. Voor zover mogelijk worden ze geprojecteerd op een scherm of elektronisch beschikbaar gesteld van alle deelnemers onder hun eigen controle, en worden elektronische kopieën redelijk van tevoren verspreid.

2. Wanneer gebruik wordt gemaakt van zitting-bundels, worden deze uitsluitend in elektronische vorm verstrekt, tenzij anders bevolen of verzocht door het scheidsgerecht of de partijen anders zijn overeengekomen.

E. Wanneer het gebruik van papieren documenten noodzakelijk wordt geacht :

1. komen partijen overeen over een kernverzameling van bewijsstukken die uitsluitend de bewijsstukken (en delen van bewijsstukken) omvat waarnaar de partijen tijdens de hoorzitting willen verwijzen; en

2. streven partijen en het scheidsgerecht ernaar om, indien van toepassing, na de hoorzitting op milieuvriendelijke wijze afschriften van papieren zitting-bundels (met inbegrip van getuigen- en/of deskundigenbundels) te vernietigen.

# VI. REIZEN

A. De partijen en het scheidsgerecht trachten :

1. onnodige reizen te vermijden en als reizen noodzakelijk is, reisopties te kiezen die de koolstofuitstoot tot een minimum beperken; en

2. zorgvuldig te overwegen of het nodig is om een vlucht te nemen om aan de arbitrageprocedure deel te nemen.

# VII. COMPENSATIE

Naast de maatregelen voor duurzame ontwikkeling die in dit procedurereglement zijn opgenomen, besteden de partijen en het scheidsgerecht passende aandacht aan het compenseren van de restemissies die worden veroorzaakt door hun activiteiten in verband met deze arbitrage.

*\*\*disclaimer:\*\**

*Dit project is alleen bedoeld ter informatie. Het moet worden nagekeken en goedgekeurd alvorens te gebruiken.*

**CEPANI GROENER ARBITRAGES**

**Ontwerptekst voor de akte van opdracht**

# I. COMMUNICATIE

A. De partijen en het scheidsgerecht gebruiken het elektronische platform Cepani BOX (hierna "Cepani BOX" genoemd) voor het verzenden van kennisgevingen van alle schriftelijke berichten, procedurestukken en documenten waarnaar in deze clausule wordt verwezen.

B. Daartoe volgen de partijen en het scheidsgerecht de instructies uiteengezet in de bijlage van deze akte van opdracht, namelijk de *CEPANI Secure File Sharing Instructions* (hierna de "instructies" genoemd).

C. Om de kennisgevingen en mededelingen via Cepani BOX goed te laten verlopen, moeten de partijen en het scheidsgerecht het kennisgevingssysteem activeren overeenkomstig punt 7 van de instructies.

D. Alle processtukken (bijvoorbeeld memo's, verzoeken) en bijlagen (waaronder, indien van toepassing, getuigenverklaringen en deskundigenrapporten) die door de partijen als bewijs worden ingediend, evenals brieven (inclusief bijlagen) die door de partijen aan CEPANI of het scheidsgerecht worden gezonden, worden geüpload naar Cepani BOX in de vorm van een Word-document en/of een doorzoekbaar PDF-bestand overeenkomstig punt 5 van de instructies.

E. Het scheidsgerecht handelt op dezelfde wijze voor wat betreft deze akte van opdracht, de procedurele beschikkingen en enige briefwisseling gericht aan de partijen .

F. De betrokken personen hebben alleen toegang tot de documenten die zijn geüpload naar de Cepani BOX tijdens de arbitrageprocedure en tot het einde van de procedure.

G. De in de punten D, E en F bedoelde procedurestukken, bijlagen en brieven worden als geldig verzonden beschouwd zodra zij in de Cepani BOX zijn geüpload, aangezien ervan kan worden uitgegaan dat de geadresseerden overeenkomstig punt 7 van de Instructies van deze upload in kennis zijn gesteld.

H. Andere schriftelijke mededelingen (zonder bijlagen) van het scheidsgerecht of van de partijen worden geacht geldig te zijn verzonden indien zij per e-mail zijn verzonden.

I. Deze mededelingen worden tegelijkertijd naar het scheidsgerecht, naar de partijen en naar het secretariaat van Cepani gestuurd op de volgende adressen:

* Voor de verzoekende partij (en) :

Ter attentie van de heer/mevrouw \*\*\* (e-mail: \*\*\*)

* Voor de verwerende partij(en) :

Ter attentie van de heer/mevrouw \*\*\* (e-mail: \*\*\*)

* Voor het scheidsgerecht :

Ter attentie van de arbiter (e-mail: \*\*\*)

* Voor Cepani :

Aan het secretariaat, ter attentie van \*\*\* (e-mail: info@cepani.be)

# II. VERLOOP VAN DE PROCEDURE, SCHRIFTELIJKE MEMORIES EN BEWIJSSTUKKEN

A. De partijen streven ernaar de **CEPANI Greener Arbitration Pledge** na te leven.

B. Tijdens de procedure, en tenzij anders overeengekomen tussen de partijen of beslist door het scheidsgerecht, streven de partijen en het scheidsgerecht ernaar om :

1. elektronische platforms, hulpmiddelen en/of apparaten om documenten te annoteren bij voorkeur te gebruiken als communicatiemiddel;

2. te voorkomen dat documenten worden afgedrukt voor interne werkdoeleinden of voor verzending en uitwisseling, tenzij dit absoluut noodzakelijk is; en

3. herhaling te vermijden van bewijsstukken tussen hun verschillende memories, getuigenverklaringen en deskundigenverslagen en te verwijzen naar niet-betwiste documenten in het dossier. Daartoe gebruiken de partijen een consistente nomenclatuur voor hun stukken en bewijs, als volgt:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Aanvrager | Gedaagde |
| Documenten | Dem-1, Dem-2, ... | Def-1, Def-2,... |
| Juridische bronnen | DemD-1, DemD-2,... | DefD-1, DefD-2,... |
| Getuigenverklaringen | DemT-1, DemT-2, ... | DefT-1, DefT-2, ... |
| Deskundigenverslagen | DemE-1, DemE-2, ... | DefE-1, DefE-2,... |

C. In uitzonderlijke omstandigheden waarin afdrukken noodzakelijk is, trachten de partijen en het scheidsgerecht de ecologische voetafdruk van het afdrukken zoveel mogelijk te beperken, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) het volgende:

1. Probeer het printen van papieren kopieën te beperken tot het strikt noodzakelijke en print niet onnodig (elektronische kopieën van het hele document moeten beschikbaar zijn);

2. Gebruik minder papier (bijvoorbeeld A5-formaat), grijstinten, dubbelzijdig en/of formaten met kleinere marges;

3. Gebruik milieuvriendelijke toner en inkt;

4. Gebruik gerecycleerd en recycleerbaar, chloorvrij en/of boomvrij papier;

5. Gebruik milieuvriendelijke printers (bijv. UV-LED printen); en

6. Gooi afgedrukte documenten en bijbehorende materialen (bijv. tonerflessen) op een milieuvriendelijke manier weg (bijv. door versnipperde documenten te recycleren).

D. Aan het einde van de procedure streven de partijen en het scheidsgerecht ernaar om, voor zover als mogelijk, alle afgedrukte documenten op een milieuvriendelijke manier weg te gooien. Recycleren en composteren, met inachtneming van de geheimhoudingsplicht, zijn hier voorbeelden van.

# III. OVERLEGGING VAN DOCUMENTEN

De partijen streven ernaar alle documenten elektronisch over te leggen, tenzij het absoluut noodzakelijk is anders te handelen.

# IV. VOORBEREIDING VAN GETUIGEN EN DESKUNDIGEN

A. De partijen stellen alles in het werk om ervoor te zorgen dat het raadplegen, vergaderen en overleggen met getuigen en deskundigen en gezamenlijke vergaderingen van deskundigen op afstand eerder dan in persoon plaatsvinden, tenzij dit niet mogelijk of wenselijk is. Wanneer vergaderingen in persoon noodzakelijk worden geacht, streven de partijen ernaar het aantal deelnemers te beperken tot het strikt noodzakelijke aantal.

B. Indien mogelijk en passend worden documenten voor het verhoor van getuigen en deskundigen elektronisch verstrekt en geraadpleegd.

# V. HOORZITTINGEN

A. Voorafgaande hoorzittingen, procedurele hoorzittingen en hoorzittingen over de grond van de zaak worden op afstand gehouden, door middel van audioconferentie of videoconferentie, tenzij dit niet mogelijk of wenselijk is.

B. Wanneer de partijen, het scheidsgerecht en eventuele andere deelnemers zich in verschillende tijdzones bevinden, overwegen de partijen en het scheidsgerecht kortere zittingsdagen vast te stellen op een voor de partijen en het scheidsgerecht geschikt tijdstip, idealiter halverwege tussen de partijen met het grootste tijdsverschil, of op een andere eerlijke en billijke wijze over een langere periode.

C. Wanneer hoorzittingen in persoon noodzakelijk zijn, zullen de partijen zoveel mogelijk :

1. technologie gebruiken om documenten, memories, getuigenissen en bewijsstukken weer te geven;

2. getuigen en deskundigen zoveel mogelijk op afstand te horen; en

3. leveranciers en dienstverleners inschakelen, waaronder verslaggevers, tolken, enz. die gevestigd zijn op de plaats van de hoorzitting of die diensten op afstand kunnen leveren.

D. Elektronische documenten :

1. Voor zover mogelijk worden ze geprojecteerd op een scherm of elektronisch beschikbaar gesteld van alle deelnemers onder hun controle, en worden elektronische kopieën worden redelijk van tevoren verspreid.

2. Wanneer gebruik wordt gemaakt van zitting-bundels, worden deze uitsluitend in elektronische vorm verstrekt, tenzij anders bevolen of verzocht door het scheidsgerecht of de partijen anders zijn overeengekomen.

E. Wanneer het gebruik van papieren documenten noodzakelijk wordt geacht :

1. komen partijen overeen over een kernverzameling van bewijsstukken die uitsluitend de bewijsstukken (en delen van bewijsstukken) omvat waarnaar de partijen tijdens de hoorzitting willen verwijzen; en

2. streven partijen en het scheidsgerecht ernaar om, indien van toepassing, na de hoorzitting op milieuvriendelijke wijze afschriften van papieren zitting-bundels (met inbegrip van getuigen- en/of deskundigenbundels) te vernietigen.

# VI. REIZEN

A. De partijen en het scheidsgerecht trachten :

1. onnodige reizen te vermijden en als reizen noodzakelijk is, reisopties te kiezen die de koolstofuitstoot tot een minimum beperken; en

2. zorgvuldig te overwegen of het nodig is om een vlucht te nemen om aan de arbitrageprocedure deel te nemen.

# VII. COMPENSATIE

Naast de maatregelen voor duurzame ontwikkeling die in deze akte van opdracht zijn opgenomen, besteden de partijen en het scheidsgerecht passende aandacht aan het compenseren van de restemissies die worden veroorzaakt door hun activiteiten in verband met deze arbitrage.

*\*\*disclaimer:\*\**

*Dit project is alleen bedoeld ter informatie. Het moet worden nagekeken en goedgekeurd alvorens te gebruiken.*